



Városi Önkormányzat Képviselő-testületének Polgármesteri Hivatala  
5820 Mezőhegyes, Kozma Ferenc utca 11.

II/2011.

## J e g y z ő k ö n y v

Készült Mezőhegyes Város Képviselő-testülete 2011. március 17- én megtartott rendkívüli nyílt üléséről

**Az ülésen megjelentek:** Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester, Krucsóné Gergely Erzsébet alpolgármester, Kerekes György, Krcsméri Tibor, Mitykó Zsolt, Sovák Péterné, Szűcs Sándor, Tarkó Gábor, Uj Zoltán képviselők

**Tanácskozási joggal megjelentek:** Hupucziné Györki Julianna jegyző, Szentmihályi Ferenc aljegyző, Perlaki János, a helyi Választási Bizottság elnöke, Garamvölgyi Lászlóné csoportvezető, Kolozsi József csoportvezető, Molnárné Bozó Ildikó titkárságvezető

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Üdvözölte a megjelenteket, megállapította, hogy a testületi ülés határozatképes, azt megnyitotta. A rendkívüli ülés összehívását több aktuális témában történő döntés tette indokolttá.

### Napirend előtt:

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Dr. Páll Viktor Mezőhegyes, II. József krt. 25. szám alatti lakos képviselői mandátumáról 2011. február 22. napján lemondott, ezáltal egy képviselői hely megüresedett. A lemondott képviselő helyére a 2010. októberi önkormányzati választásokon legtöbb szavazatot elért képviselő jelölt, Kerekes György lép a helyébe. Kerekes Györggyel szemben összeférhetetlenségi ok nem merült fel, ezért a mai ülésen beiktatható.

Kéri Perlaki János urat, a helyi Választási Bizottság elnökét, hogy tájékoztassa a testületet.

**Perlaki János, a helyi Választási Bizottság elnöke:** Polgármester asszony utalt rá, hogy egy képviselői hely megüresedett. A helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásáról szóló 1990.évi LXIV. tv. 53.§. (3) bekezdése értelmében a listán következő legtöbb szavazatot elért jelölt lép Dr. Páll Viktor helyébe. A helyi Választási Bizottság a 2010. októberi helyi önkormányzati választás iratait megvizsgálva megállapította, hogy Dr. Páll Viktort követő legtöbb szavazatot elért jelölt, Kerekes György a listán a 10. helyet foglalja el. Kerekes úr a képviselői megbízatást vállalta. Mandátumát megvizsgálva azt hitelesnek találta.

Felkéri polgármester asszonyt, hogy vegye ki az esküt Kerekes György képviselő jelöltől.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Felkéri Kerekes György képviselő jelöltet, az alábbi szövegű eskü letételére:

Én Kerekes György esküszöm, hogy hazámhoz, a Magyar Köztársasághoz hű leszek; az Alkotmányt a többi jogszabállyal együtt megtartom és megtartatom; a tudomásomra jutott titkot megőrzöm; képviselői tisztségemből eredő feladataimat Mezőhegyes fejlődésének előmozdítása és az Alkotmány érvényesülése érdekében lelkiismeretesen teljesítem.”

„Isten engem úgy segélyjen”

Az esküokmány a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**Perlaki János, a helyi Választási Bizottság elnöke:** Gratulált Kerekes György képviselő úrnak és felkérte a megbízólevél átvételére.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Megköszönte Perlaki János úrnak, a helyi Választási Bizottság elnökének az előkészítő munkát.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Megállapította, hogy a képviselő-testület létszáma Kerekes György képviselőként történő beiktatásával 9 fő. Köszöntötte képviselő urat a testületben, akinek kíván jó munkát, erőt, egészséget, bölcsességet, és mindent, ami szükséges a közösségért végzett munkához.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Javaslatot tett a rendkívüli ülés napirendjeire:

1. Vasúttisztasági- idegenforgalmi közmunkaprogramhoz való csatlakozás
2. Temetői buszjárat
3. Mezőhegyes romániai testvérvárosával, Kézdivásárhellyel lebonyolítandó terménycsere. / szóbeli előterjesztés/

Kéri, hogy aki napirendekkel egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselő-testület 9 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javasolt napirendeket elfogadta.

### **1. Vasúttisztasági- idegenforgalmi közmunkaprogramhoz való csatlakozás**

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** A testület tagjai megkapták a vasúti közmunkaprogramhoz való csatlakozásról szóló előterjesztést. / előterjesztés jegyzőkönyv mellé csatolva/

Kéri Szentmihályi Ferenc aljegyzőt, hogy tájékoztassa a testületet.

**Szentmihályi Ferenc aljegyző:** Az előző évekhez hasonlóan ebben az évben is indul vasúttisztasági közmunkaprogram Békés megyében, Vésztő önkormányzat gesztorságával. A program keretében 100 fő, 9 hónap időtartamra való foglalkoztatása valósul meg. A foglalkoztatás 2011. március 21-től december 21-ig tart, melynek keretében 10 fő mezőhegyesi bérpótló juttatásban részesülő foglalkoztatására és kismotorfűrész kezelő képzésére nyílik lehetőség. 17.333,-Ft/fő/hó az önerős hozzájárulás, amit a program végrehajtásához kell biztosítani. A program keretében a költségek egy részét visszakapja az önkormányzat. A program végén az önkormányzat tulajdonába kerül egy fűkasza, ezen felül vagy egy láncfűrész vagy egy fűnyíró gép.

**Szűcs Sándor képviselő:** Az előterjesztésben szerepel, hogy a foglalkoztatásra kerülő 100 főből 15 főt kismotorfűrész kezelőnek képeznek ki. A programban 10 fő mezőhegyesi vesz részt, ebből hány fő lesz az, aki kismotorfűrész kezelő képzésben részesülhet?

**Szentmihályi Ferenc aljegyző.** A programban való részvétel függvényében lesz tudható az, hogy az egyes településeken hány fő kismotorfűrész kezelőre lesz szükség. Ezért még nem tudható, hogy hány mezőhegyesi foglalkoztatott fog ilyen képesítést szerezni.

**Szűcs Sándor képviselő:** Mindezt azért kérdezte meg, mert az önkormányzat parkfenntartásán foglalkoztatottak között egy fő, Fóris Gábor az, aki ilyen irányú képesítéssel rendelkezik. Aki ilyen képesítést szerez a közfoglalkoztatottak közül, az Fóris Gáborhoz hasonlóan fakidöntési munkát is elláthat?

**Szentmihályi Ferenc aljegyző:** Aki ezt a képesítést megszerzi, nem végezhet fadöntési munkát, ahhoz, hogy a fakitermelés során fakidöntési munkát is elláthasson, magasabb szintű vizsgával kell rendelkeznie.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Kéri, hogy aki az előterjesztésben lévő határozati javaslatban foglaltakkal egyetért, kézfelnnyújtással jelezze.

A képviselő-testület 9 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta

A határozatot a polgármester kihirdette:

### **75/2011. /III. 17. / kt. sz. határozat**

#### **Vasút-tisztasági- és idegenforgalmi közmunkaprogramhoz csatlakozás**

Mezőhegyes Város Képviselő-testülete 10 fő bérpótló juttatásban részesülő munkavállalóval csatlakozik a „Vasút-tisztasági- és idegenforgalmi” közmunkaprogramhoz, melynek gesztorja Vésztő Város Önkormányzata. Az önkormányzat a program végrehajtásához 17.333,- Ft/fő/hó önerőt biztosít 2011. március 21. és 2011. december 21. közötti időtartamra.

Az önerő fedezetét a 2011.évi költségvetése dologi kiadása terhére biztosítja.

Felelős: Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester

Határidő: 2011. március 21.

## **2. Temetői buszjáratról**

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester.** A testület tagjai megkapták a temetői buszjárat közlekedtetéséről szóló előterjesztést. / előterjesztés jegyzőkönyv mellé csatolva/

Egyetlen észrevétele van, hogy az előterjesztésben a buszjárat közlekedtetésének kezdő időpontja március 27, ellentétben a városi havilapban közzétett időponttal, amely április 1.

Kéri, hogy a kezdő időpontot ehhez igazítsák.

Kéri, hogy akinek kérdése, véleménye van, tegye meg.

Kérdés, vélemény nem volt.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Kéri, hogy aki egyetért az előterjesztésben foglaltakkal, és azzal az általa tett javaslattal, hogy a temetői buszjáratot 2011. április 1. időponttól indítsák, kézfelnnyújtással jelezze.

A képviselő-testület 9 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta

A határozatot a polgármester kihirdette:

**76/2011. /III. 17. / kt. sz. határozat**  
**Temetői buszjárat indítása**

Mezőhegyes Város Képviselő-testülete a temetői buszjárat közlekedését 2011. április hó 1. és 2011. november hó 1. között havi egyszeri gyakorisággal, 13.000,- Ft + ÁFA/ alkalom szállítási díj ellenében jóváhagyja.

A képviselő-testület a szállítási tevékenység forrásául a Polgármesteri Hivatal 2011.évi költségvetésében jóváhagyott dologi kiadásokat jelöli meg.

Utasítja a polgármestert, hogy Barta István személyszállító vállalkozóval a szerződést kösse meg.

Felelős: Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester

Határidő. 2011. március 31.

Bejelentések:

**1.Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Szücs Sándor és Uj Zoltán képviselő urak előkészítették egy, az önkormányzat számára is előnyös lehetőséget, miszerint több mint 50% kedvezménytel tudnának burgonyavetőmaghoz jutni, abban az esetben, ha cserébe árpa vetőmagot biztosítanak. Mindkét akciót előkészítették. A vetőmagburgonya, és az önkormányzatra eső szállítási költség 430.000,- Ft Ez úgy valósulna meg, hogy Mezőhegyes testvérvárosa, Kézdivásárhely Mezőgazdasági Szakiskolája részére biztosítanának 5 q vetőmagárpát, melynek beszerzésében a falugazdász is segített, amit kiszállítanak Kézdivásárhelyre, és onnan 30 q vetőmagburgonyát szállítanának Mezőhegyesre.

Bízzák meg Uj Zoltán és Szücs Sándor képviselő urakat a csereakció lebonyolításával.

Kéri, hogy aki ezzel a csereakcióval egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselő-testület 9 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta

A határozatot a polgármester kihirdette:

**77/2011. / III. 17. / kt. sz. határozat**  
**Vetőmagárpa és vetőmagburgonya cseréje**

Mezőhegyes Város Képviselő-testülete a város romániai testvérvárosa, Kézdivásárhely településsel több, mint 20 éve ápolt testvérvárosi kapcsolat alapján – mindkét fél egyetértésével – 30 q vetőmag cseréjét határozza el. A kölcsönös adományozással Mezőhegyes önkormányzata érték nélkül árpa vetőmagot, Kézdivásárhely önkormányzata érték nélkül 30 q vetőmagburgonyát biztosít. A képviselő-testület a vetőmagok cseréjéhez 430.000,-Ft- ot biztosít, melynek fedezete a 2011.évi költségvetés dologi kiadások előirányzata.

Megbízza Szücs Sándor és Uj Zoltán képviselő urakat a csereakció lebonyolításával.

Felelős: Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester

Határidő. 2011. március 31.

**2.Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Szentmihályi Ferenc aljegyző a lakáscélú támogatásokkal kapcsolatban jelzéssel élt.

Kéri aljegyző urat, hogy tájékoztassa a testületet.

**Szentmihályi Ferenc aljegyző:** A képviselő-testület a lakáscélú támogatásokról szóló rendelet értelmében negyedévente dönt a lakáscélú támogatások odaítéléséről. Első lakáshoz jutók támogatása címén maximálisan adható támogatás 200 e Ft, míg a részben visszatérítendő támogatásként maximum 100.000,- Ft adható. Az előző képviselő-testület 2010. júniusi ülésén döntött arról, hogy a költségvetésben lakáscélú támogatások címén betervezett keretösszeget zárolja. Kéri a képviselő-testület állásfoglalását arról, hogy a 2011.évi költségvetésben e jogcímen betervezett keretösszeget zárolja- e vagy sem.

Mindezt azért kéri, mert első lakáshoz jutók támogatására egy kérelmező lenne, és ha a testület úgy dönt, hogy ez évben is zárolja az összeget, akkor a kérelmezőt erről tájékoztatni fogja, azért hogy felesleges költsége ne keletkezzen.

**Krucsoné Gergely Erzsébet alpolgármester.** Az a véleménye, hogy az érdeklődő ne verje magát költségbe.

**Szűcs Sándor képviselő:** Az a javaslata, hogy egyenlőre az I. félévre záróják, hosszú még ez az év.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester.** Jogi aggálya van. A költségvetési rendeletben nem zárolták, most határozattal fogják kimondani?

**Hupucziné Györki Julianna jegyző:** Igen. A testület határozattal dönt arról, hogy az első félévben lakáscélú támogatást nem nyújt, és a költségvetés módosításakor a döntést beépíti a rendeletervezetbe.

**Garamvölgyi Lászlóné csoportvezető:** A testület határozattal kimondja azt, hogy a 2011.évi költségvetésében lakáscélú támogatások címén betervezett keretösszeget zárolja. Gondoskodik arról, hogy a költségvetési rendeletmódosításba ez beépüljön.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Aljegyző úr az érdeklődő kérelmezőt tájékoztatja. Javasolja a testületnek, hogy a 2011.évi költségvetésbe betervezett lakáscélú támogatások előirányzatát 2011. június 30. napjáig zárolja, és utasítsa a polgármestert, hogy gondoskodjon a döntés 2011.évi költségvetési rendeletmódosításba történő beépítéséről.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselő-testület 9 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta

A határozatot a polgármester kihirdette:

#### **78/2011. / III. 17. / kt. sz. határozat**

#### **Első lakáshoz jutók támogatása, lakáscélú felújítások ideiglenes támogatása előirányzatok zárolása**

Mezőhegyes Város Képviselő-testülete az önkormányzat 2011.évi költségvetésében 2011. június 30. napjáig zárolja az alábbi előirányzatokat:

- első lakáshoz jutók támogatása,
- lakáscélú felújítások ideiglenes támogatása

Utasítja a polgármestert, hogy gondoskodjon a döntés 2011.évi költségvetési rendeletmódosításba történő beépítéséről.

Felelős: Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester

Határidő: értelem szerint

**3.Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Tájékoztatta a testületet arról, hogy Szlovákiában, Pozsony régiójában Stupava város szeretne testvérvárosi kapcsolatot létesíteni egy magyarországi településsel. A település lélekszáma 9 ezer fő.

Kérdezi a testületet, kíván-e foglalkozni a testvérvárosi kapcsolat létesítésével. Jelentkezzenek-e, előkészítsék-e a következő ülésre?

**Krcsméri Tibor képviselő:** Milyen kapcsolatban állnak a településsel?

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Nem állnak a településsel kapcsolatban. Stupava szeretne testvérvárosi kapcsolatot létesíteni a Települési Önkormányzatok Szövetségén keresztül.

**Tarkó Gábor képviselő:** Lehet valamit tudni a városról? Elsőként tájékozódni kellene, milyen iparuk van, jelenthetne-e gazdasági előnyt a város számára.

**Hupucziné Győrki Julianna jegyző:** Próbált az interneten utána nézni, de magyar nyelvű tájékoztatást a településről nem talált. Persze ez nem jelenti azt, hogy biztosan nincs.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Mi a testület véleménye, kezdeményezzék a testvérvárosi kapcsolat létesítését, a következő ülésre előkészítsék?

**Szűcs Sándor képviselő:** Az önkormányzat jelen helyzetében az a véleménye, hogy nem tudnák tartalommal megtölteni azt. Ahhoz, hogy egy szlovák településsel kapcsolatot létesítsenek, nem lenne baj, ha a település lakossága szlovák gyökerekkel is rendelkezne. Kb. 20 ember lenne a városban, aki tudna velük kontaktust találni. Ha mégis létesítenek, az a véleménye, hogy olyan településsel, ami magyarok lakta.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Nagy a valószínűsége, hogy magyarok lakta területről van szó. Javasolja, hogy Szűcs Sándor képviselő úr javaslatát fogadják el, az önkormányzat anyagi helyzetére tekintettel ne kezdeményezzék a szlovákiai Stupava várossal testvérvárosi kapcsolat létesítését.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnnyújtással jelezze.

A képviselő-testület 7 szavazattal, 2 tartózkodással, ellenszavazat nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta

A határozatot a polgármester kihirdette:

**79/2011. / III. 17. / kt. sz. határozat**  
**Testvérvárosi kapcsolat létesítését nem kezdeményezi**

Mezőhegyes Város Képviselő-testülete úgy határozott, hogy nem kezdeményezi testvérvárosi kapcsolat létesítését a Szlovákiai Stupava városával.

**4.Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester.** Tájékoztatta a testületet arról, hogy ma déli 12 óráig kért a 2011. március 29-i ülés 1. napirendjéhez, a gazdasági programhoz civil szervezetektől javaslatot. Egy javaslat érkezett, melyet Szűcs képviselő úrnak továbbított. Kérte továbbá a képviselő-testület tagjait is, hogy a testületi ülést követően sorra kerülő munkamegbeszélésre a gazdasági program összeállításához tegyenek javaslatot.

**5.Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Kerekes György képviselőként történő beiktatásával, aki a Pénzügyi-, Városfejlesztési. Kulturális Bizottság nem képviselő tagja volt, szükségessé válik a bizottság, egy nem képviselő taggal történő kiegészítése. A bizottság kiegészítéséről jelen ülésen nem döntenek. Kéri azonban a testületet, hogy gondolkodjon az új tag személyéről.

**6.Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Szükségessé vált az Egészségügyi Szociális Bizottság kiegészítése, tekintettel arra, hogy a bizottságnak Dr. Páll Viktor tagja volt. Úgy tartaná helyesnek, ha az Egészségügyi Szociális Bizottságba Kerekes György képviselő urat választanák be.

Kérdezi Kerekes György képviselőt, vállalja-e a bizottságba tagként történő jelölését?

**Kerekes György képviselő:** Igen.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester.** Javasolja a testületnek, hogy az Egészségügyi Szociális Bizottságba Kerekes György képviselő úr tagként történő beválasztását.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselő-testület 9 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta

A határozatot a polgármester kihirdette:

**80/2011. /III. 17. / kt. sz. határozat**  
**Kerekes György Egészségügyi Szociális Bizottságba történő beválasztása**

Mezőhegyes Város Képviselő-testülete Kerekes György képviselőt az Egészségügyi Szociális Bizottságba tagként beválasztotta.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester.** Jegyzőkönyv hitelesítésre felkérte Sovák Péterné és Szűcs Sándor képviselőket.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Megköszönte a megjelenést, és az ülést berekesztette.

kmf.

Kovácsné dr. Faltin Erzsébet  
polgármester

Hupucziné Györki Julianna  
jegyző

Sovák Péterné  
képviseelő

Szűcs Sándor  
képviseelő

jegyzőkönyv-hitelesítők